

**DMWV**

Deutsch-Mazedonische  
Wirtschaftsvereinigung,  
Македонско Германско  
Стопанско Здружение

## MITGLIEDSANTRAG | БАРАЊЕ ЗА ЧЛЕНСТВО

Hiermit beantragen wir unter Anerkennung der geltenden Satzung und der zusätzlichen Bestimmungen, wie unten genannt die Aufnahme als Mitglied der Deutsch-Mazedonischen Wirtschaftsvereinigung (DMWV) und verpflichten uns den Mitgliedsbeitrag pro Kalenderjahr in der nachfolgend deklarierten Höhe zu zahlen. Hinzu kommt eine einmalige Bearbeitungsgebühr in Höhe von 150 €. Der Jahresbeitrag ist im Laufe des ersten Quartals für das jeweilige Geschäftsjahr zu entrichten. Die Mitgliedschaft verlängert sich automatisch von Jahr zu Jahr, sofern sie nicht zum Jahresende schriftlich gekündigt wird.

Поднесуваме барање за членство во Македонско-Германско стопанско здружение (DMWV). Го признаваме важечкиот статут и дополнителните одредби како што е наведено подолу и се обврзуваме да ја платиме членарината по календарска година во износот наведен исто така подолу. Дополнително се наплаќа еднократна такса за обработка во висина од 150 €. Годишната членарина треба да се плати во текот на првиот квартал од секоја календарска година. Членството секоја година автоматски се обновува, освен ако не се откаже писмено на крајот од календарската година.

## ANGABEN ZUM UNTERNEHMEN | ПОДАТОЦИ ЗА КОМПАНИЈАТА

|                                                                 |                                                    |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Firma   Компанија:                                              |                                                    |
| Steuernummer   Даночен број:                                    | Straße   Улица:                                    |
| PLZ/Ort   Поштенски број/Место                                  | Telefon   Телефон:                                 |
| E-Mail   Мејл:                                                  | Website   Интернет                                 |
| Gesetzlich vertreten durch   Законски застапник:                | Position des Vertreters   Позиција на застапникот: |
| Gründungsjahr   Година на основање:                             | Anzahl der Beschäftigten   Број на вработени:      |
| Erwartungen bzgl. der Mitgliedschaft   Очекувања од членството: |                                                    |

## ANGABEN ZUR KONTAKTPERSON | ПОДАТОЦИ ЗА ЛИЦЕТО ЗА КОНТАКТ

|                            |                                                |                                             |                                                  |
|----------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Geschäftsführer   Директор | Ansprechpartner DMWV   Лице за контакт за DMWV | Ansprechpartner Finanzen   Контакт финансии | Ansprechpartner Marketing   Контакт за маркетинг |
| Telefon   Телефон          | Telefon   Телефон                              | Telefon   Телефон                           | Telefon   Телефон                                |
| E-Mail   Мејл:             | E-Mail   Мејл:                                 | E-Mail   Мејл:                              | E-Mail   Мејл:                                   |

## WEITERE ANGABEN | ДОПОЛНИТЕЛНИ ПОДАТОЦИ

### 1. Haupttätigkeit des Unternehmens | Главна дејност на компанијата

|  |
|--|
|  |
|--|

### 2. Branchenklassifikation – Kreuzen Sie bitte das entsprechende Kästchen an | Класификација по бранши – ве молиме штиклирајте го соодветното поле

|                          |                                                                    |                          |                                                    |                          |                                                                         |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Abfall- und Wasserwirtschaft<br>Отпад и водостопанство             | <input type="checkbox"/> | Groß- u. Einzelhandel<br>Трговија на големо и мало | <input type="checkbox"/> | NGO/Wirtschaftsförderung<br>Невладин сектор/Економска поддр.            |
| <input type="checkbox"/> | Anwaltskanzlei/Rechtsberatung<br>Адвокат. канцеларија/Правен совет | <input type="checkbox"/> | Heizung/Klima<br>Греење/Климатизација              | <input type="checkbox"/> | Papier- und Verpackungsindustrie<br>Хартија и индустрија за пакување    |
| <input type="checkbox"/> | Aus- u. Weiterbildung<br>Образование                               | <input type="checkbox"/> | Holz/Möbel<br>Дрво/Мебел                           | <input type="checkbox"/> | Personalvermittlung<br>Посердување                                      |
| <input type="checkbox"/> | Automobil-/Automobilzulieferindustrie<br>Автомобилска индустрија   | <input type="checkbox"/> | Hotel/Gastronomie<br>Хотел/Гастрономија            | <input type="checkbox"/> | Rohstoffe und Rohstoffverarbeitung<br>Сировини и преработка на сировини |
| <input type="checkbox"/> | Banken/Leasing/Versicherungen<br>Банки/Лизинг/Осигурувања          | <input type="checkbox"/> | Immobilien<br>Недвижности                          | <input type="checkbox"/> | Steuerberatung/Wirtschaftsprüfung<br>Даночно советување/Ревизори        |
| <input type="checkbox"/> | Bau/Baustoffe<br>Градежништво/Градежен материјал                   | <input type="checkbox"/> | IT/Telekommunikation<br>ИТ/Телекомуникации         | <input type="checkbox"/> | Tabakindustrie<br>Тутунска индустрија                                   |
| <input type="checkbox"/> | Chemie<br>Хемија                                                   | <input type="checkbox"/> | Landwirtschaft<br>Земјоделство                     | <input type="checkbox"/> | Textilindustrie<br>Текстилна индустрија                                 |
| <input type="checkbox"/> | Consulting<br>Консалтинг                                           | <input type="checkbox"/> | Maschinen u. Anlagen<br>Машини и постројки         | <input type="checkbox"/> | Touristik/Reisebüro<br>Туризам/Туристички агенции                       |
| <input type="checkbox"/> | Elektrotechnik/Elektronik<br>Електротехника/Електроника            | <input type="checkbox"/> | Medien/PR<br>Медиуми/ПР                            | <input type="checkbox"/> | Transport/Logistik/Spedition<br>Транспорт/Логистика/Шпедиција           |
| <input type="checkbox"/> | Energie/Umwelt<br>Енергија/Животна средина                         | <input type="checkbox"/> | Messen   Саеми<br>Event Management                 | <input type="checkbox"/> | Zertifizierung<br>Сертифицирање                                         |
| <input type="checkbox"/> | Gesundheit/Medizintechnik<br>Здравство/Медицинска техника          | <input type="checkbox"/> | Metallindustrie<br>Метална индустрија              | <input type="checkbox"/> | Andere Branchen<br>Други сектори                                        |
| <input type="checkbox"/> | Gücksspiele<br>Игри на среќа                                       | <input type="checkbox"/> | Nahrungsmittel u. Getränke<br>Прехрана и пијалаци  | <input type="checkbox"/> | Andere Dienstleistungen<br>Други услуги                                 |

## BEITRITTSERKLÄRUNG | ПРИСТАПНИЦА

Wir verpflichten uns zur Zahlung des jährliche Mitgliedsbeitrags in Höhe von |

Се обврзуваме за плаќање на годишната членарина во висина од:

- |                                                                                                                |                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 400 € für Unternehmen bis 10 Mitarbeiter<br>400 € за компании со до 10 вработени      | <input type="checkbox"/> 600 € für Unternehmen für 11-49 Mitarbeiter<br>600 € за компании со 11-49 вработени      |
| <input type="checkbox"/> 800 € für Unternehmen mit 50-249 Mitarbeiter<br>800 € за компании со 50-249 вработени | <input type="checkbox"/> 1.000 € für Unternehmen über 250 Mitarbeiter<br>1.000 € за компании со над 250 вработени |
| <input type="checkbox"/> 2.000 € für Premiummitglieder<br>2.000 € за Премиум членови                           | <input type="checkbox"/> 4.000 € für Exclusive-Partner<br>4.000 € за Ексклузивни партнери                         |

## Zusätzliche Bestimmungen

Die Mitglieder akzeptieren mit ihrem Beitritt die nachstehenden Bedingungen:

1. Das Mitglied erklärt sich mit der Verarbeitung seiner Daten (Name, Anschrift, Telefonnummer, E-Mail) durch die Deutsch-Mazedonische Wirtschaftsvereinigung zum Zweck der Zusendung von Informationen zu Produkten, Leistungen und Veranstaltungen auf schriftlichem, telefonischem oder elektronischem Weg einverstanden. Diese Zustimmung kann jederzeit widerrufen werden.
2. Das Mitglied erklärt seine Einwilligung zur Veröffentlichung folgender Daten auf der Internetseite der DMWV (wie im Mitgliedsantrag angegeben): Firmenname, Firmenanschrift, Telefonnummer, E-Mailadresse, Internetseite, Name und Funktion der Ansprechpartner, Branchenkennzeichnung, Firmenlogo.
3. Das Mitglied erklärt seine Einwilligung zur Veröffentlichung des Firmennamen auf den sozialen Netzwerken (LinkedIn, Twitter, Facebook etc.).
4. Das Mitglied erklärt seine Einwilligung zur Veröffentlichung der Film-, Foto- und Tonaufnahmen in den Publikationen (print und digital) der DMWV, die im Rahmen von Veranstaltungen der DMWV gemacht werden.

Der Unterzeichner bestätigt, das Vorstehende zur Kenntnis genommen zu haben und erklärt ausdrücklich seine Einwilligung. Diese Einwilligung kann jederzeit widerrufen werden.

## Дополнителни одредби

Членовите со своето пристапување ги прифаќаат следните услови:

1. Членот се согласува со обработување на своите податоци (име, адреса, телефонски број, мејл адреса) од страна на Македонско-Германското стопанско здружение (DMWV), со цел да му бидат испратени информации за производи, услуги и настани по писмен пат, телефонски или по мејл. Ова согласување може да биде повлечено секое време.
2. Членот се согласува со објавување на следните податоци на интернет страната на DMWV (како што е објавено во барањето за членство): име на компанија, адреса на компанија, телефонски број, мејл адреса, интернет страна, име и функција на лицата за контакт, листа по бранши, логото на компанијата.
3. Членот се согласува со објавување на името на компанијата во социјалните мрежи (LinkedIn, Twitter, Facebook итн.).
4. Членот се согласува со објавувањето на слики, филмски и тонски снимки во публикациите (принт и дигитални медиуми) на DMWV, кои настануваат во рамките на настани организирани од DMWV.

Потписникот потврдува дека е запознаен со горе наведеното и целосно се согласува со истото. Оваа согласност во секое време може да биде повлечена.

Ort, Datum | Место, датум

Unterschrift, Stempel | Потпис, печат